



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2457

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE -- POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2457

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 142]

PRETORIA, 15 APRIL 1977

[No. 5510

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 73, 1977

DESCRIPTION OF THE AREA WITHIN WHICH
THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HAR-
BOURS ADMINISTRATION HAS JURISDICTION
AT THE HARBOUR OF WALVIS BAY

Under the powers vested in me by section 1 (1) (ii) of
the Railways and Harbours Control and Management
(Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), I hereby—

(a) repeal Proclamation 125 of 1917, as amended by
Proclamations 170 of 1932 and R. 70 of 1971; and

(b) proclaim the area described below as a harbour
within the jurisdiction of the Administration of the
South African Railways and Harbours:

WALVIS BAY HARBOUR

The area bounded—

(a) on the south by a line drawn west (true) from a
point (A) on the high water mark of the Atlantic
Ocean through a point in position 22° 57' 38,0" S;
14° 28' 55,7" E (which is the intersection of the S.A.R.
boundary produced in a south-westerly direction and the
south-western boundary of the Esplanade produced in
a north-westerly direction), to a point (B) on the high
water mark of the Atlantic Ocean on the western side of
the Walvis Peninsula;

(b) on the west by—

(i) the high water mark of the Atlantic Ocean from
the last mentioned point (B) to the point of intersection
(C) of the high water mark of the Atlantic Ocean with
a line drawn north (true) from the Pelican Point Light-
house; and

(ii) a line drawn north (true) from the said point of
intersection (C) to a point (D) 4 km from the Pelican
Point Lighthouse;

(c) on the north by a line drawn east (true) from the
last mentioned point (D) to a point (E) on the high
water mark of the Atlantic Ocean on the mainland; and

(d) on the east by the high water mark of the Atlan-
tic Ocean from the last mentioned point (E) to the
first mentioned point (A), except within the Fishing

58027—A

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 73, 1977

OMSKRYWING VAN DIE GEBIED WAARBINNE
DIE ADMINSTRASIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE
SPOORWEE EN HAWENS REGSMAG BY DIE HAWE
VAN WALVISBAAI BESIT

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (1)
(xii) van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van
Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), word—

(a) Proklamasie 125 van 1917, soos gewysig by Pro-
klamasies 170 van 1932 en R. 70 van 1971, herroep; en

(b) die gebied hieronder beskryf geproklameer as 'n
hawe binne die regsgebied van die Administrasie van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens:

WALVISBAAIHAWE

Die gebied wat begrens word—

(a) aan die suidekant deur 'n lyn wat weswaarts
(suiwer) vanaf 'n punt (A) op die hoogwatermerk van
die Atlantiese Oseaan deur 'n punt in posisie 22° 57'
38,0" S; 14° 28' 55,7" O (wat die kruispunt van die ver-
lenging van die S.A.S.-grens in die suid-westelike rigting,
en die verlenging van die suid-westelike grens van die
Esplanade in 'n noord-westelike rigting is) getrek word
na punt (B) op die hoogwatermerk van die Atlantiese
Oseaan aan die westelike kant van die Walviskiereiland;

(b) aan die westekant deur—

(i) die hoogwatermerk van die Atlantiese Oseaan
vanaf die laasgenoemde punt (B) tot by die kruispunt
(C) van die hoogwatermerk van die Atlantiese Oseaan
en 'n lyn wat vanaf die Pelikaanpuntvuurtoring noord-
waarts (suiwer) getrek word; en

(ii) 'n lyn wat noordwaarts (suiwer) vanaf die
genoemde kruispunt (C) getrek word na 'n punt (D) 4 km
vanaf die Pelikaanpuntvuurtoring;

(c) aan die noordekant deur 'n lyn wat ooswaarts
(suiwer) vanaf die laasgenoemde punt (D) getrek word
na 'n punt (E) op die hoogwatermerk van die Atlantiese
Oseaan op die vasteland; en

(d) aan die oostekant deur die hoogwatermerk van
die Atlantiese Oseaan vanaf die laasgenoemde punt (E)
tot by die eersgenoemde punt (A), behalwe binne-in die

5510—1

Harbour Area where it shall be the old high water mark of the Atlantic Ocean, according to Municipal Proclamation 79 of 1968;

inclusive of the islands, jetties, harbour works and harbour lands vested in the Government of the Republic of South Africa.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighth day of March, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By order of the State President-in-Council:

S. L. MULLER.

Amendment 37]

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 585

15 April 1977

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

In terms of Proclamation R. 184, 1967, the regulations made under Government Notice R. 438 of 19 March 1976, are hereby withdrawn with effect from 1 April 1977 and replaced by the following:

Every banking institution, except a discount house, which is registered or provisionally registered under the Banks Act, 1965 (Act 23 of 1965), as amended, shall ensure—

(1) that the total amount of its discounts, loans and advances which, for purposes of this notice, are defined as asset items 10, 11, 12, 13 (f), 14 and 15 in its quarterly statement BA Form 9 rendered to the Registrar of Banks in terms of paragraph (b) of subsection (1) of section 13 of the above-mentioned Act, as at 30 April 1977 and the end of each subsequent calendar month does not exceed 109,5 (one hundred and nine and one-half) per cent of the total amount of the said asset items appearing in its quarterly statement for 31 December 1975, unless any excess is or has been authorised by the South African Reserve Bank by notice in the *Government Gazette* or in writing;

(2) that the total amount of its investments which, for purposes of this notice, are defined as asset items 9 (j), 9 (k) and 9 (o) (i) and 9 (o) (ii) in its quarterly statement BA Form 9 rendered to the Registrar of Banks in terms of paragraph (b) of subsection (1) of section 13 of the above-mentioned Act, as at 30 April 1977 and the end of each subsequent calendar month does not exceed 107,5 (one hundred and seven and one-half) per cent of the amount of the said asset items appearing in its quarterly statement for 31 December 1975, unless any excess is or has been authorised by the South African Reserve Bank by notice in the *Government Gazette* or in writing; and

(3) that within 31 (thirty-one) days after 30 April 1977 as well as after the end of every subsequent calendar month, certified statements are submitted to the South African Reserve Bank in such form and detail as required by the South African Reserve Bank.

T. W. DE JONGH, Governor.

vissershawegebied, waar dit die ou hoogwatermerk van die Atlantiese Oseaan volgens Munisipale Proklamasie 79 van 1968 sal wees;

met inbegrip van die eilande, steiers, hawewerke en hawegronde wat aan die Regering van die Republiek van Suid-Afrika behoort.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Agtste dag van Maart Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. L. MULLER.

Wysiging 37]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 585

15 April 1977

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Ingevolge Proklamasie R. 184, 1967, word die regulasies uitgevaardig kragtens Goewermentskennisgewing R. 438 van 19 Maart 1976 hierby met ingang 1 April 1977 teruggetrek en met die volgende vervang:

Elke bankinstelling, uitgesonderd 'n diskontohuis, wat geregistreer of voorlopig geregistreer is onder die Bankwet, 1965 (Wet 23 van 1965), soos gewysig, moet verseker—

(1) dat die totale bedrag van sy diskonteringe, lenings en voorskotte wat vir doeleindes van hierdie kennisgewing gedefinieer word as bateposte 10, 11, 12, 13 (f), 14 en 15 in die kwartaalstaat BW Vorm 9 ingedien by die Registrateur van Banke ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel 13 van bogenoemde Wet, soos op 30 April 1977 en aan die einde van elke daaropvolgende kalendermaand nie hoër is nie as 109,5 (eenhonderd en nege en 'n half) persent van die totale bedrag van die genoemde bateposte wat in sy kwartaalstaat vir 31 Desember 1975 verskyn, tensy enige oorskryding deur die Suid-Afrikaanse Reserwebank deur kennisgewing in die *Staatskoerant* of skriftelik gemagtig is of was;

(2) dat die totale bedrag van sy beleggings wat vir die doeleindes van hierdie kennisgewing gedefinieer word as bateposte 9 (j), 9 (k) en 9 (o) (i) en 9 (o) (ii) in sy kwartaalstaat BW Vorm 9 ingedien by die Registrateur van Banke ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel 13 van bogenoemde Wet, soos op 30 April 1977 en aan die einde van elke daaropvolgende kalendermaand nie hoër is nie as 107,5 (eenhonderd en sewe en 'n half) persent van die totale bedrag van die genoemde bateposte wat in sy kwartaalstaat vir 31 Desember 1975 verskyn, tensy enige oorskryding deur die Suid-Afrikaanse Reserwebank deur kennisgewing in die *Staatskoerant* of skriftelik gemagtig is of was; en

(3) dat gesertifiseerde state binne 31 (een-en-dertig) dae na 30 April 1977 sowel as na die einde van elke daaropvolgende kalendermaand aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank in sodanige vorm en besonderhede voorgelê word soos deur die Suid-Afrikaanse Reserwebank vereis.

T. W. DE JONGH, President.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 599

15 April 1977

MENTAL HEALTH ACT, 1973**AMENDMENT OF THE GENERAL REGULATIONS**

The Minister of Health has, in terms of the provisions of section 77 (1) of the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973), further amended the General Regulations made in Government Notice R. 565 dated 27 March 1975, as amended by Government Notice R. 1000, dated 11 June 1976, by deleting the words "excluding the psychiatrist" in subregulation (3) of General Regulation 1.

No. R. 612

15 April 1977

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The Minister of Health hereby makes the following regulations, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, in terms of section 24 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), in substitution for the regulations published under Government Notice R. 2328 of 3 December 1976:

REGULATIONS RELATING TO THE QUALIFICATIONS WHICH ENTITLE PSYCHOLOGISTS TO REGISTRATION**1. In these regulations—**

"industrial psychology" means industrial psychology, including personnel psychology and/or psychometrics and/or personnel selection and/or military psychology;

"clinical psychology" means psychological diagnosis and therapy;

"research psychology" means psychological research;

"counselling psychology" means vocational counselling and/or marriage counselling and/or pastoral psychology.

2. Any of the following qualifications, provided it is obtained in psychology, shall entitle the holder thereof to registration as a psychologist in any of the categories of Industrial Psychology, Clinical Psychology, Research Psychology and Counselling Psychology: Provided that—

(1) such person produces evidence to the satisfaction of the council that before or in connection with or after the acquisition of the qualification in question (but in any event after completion of five years' study in psychology approved by the council for this purpose) he has had at least 12 months' practical experience in psychological procedures in the particular category in which he desires registration and in such institutions and on such conditions as may be determined by the council, to the satisfaction of the council: Provided further that, until 31 December 1977, the 12 months' practical experience may be undergone and completed directly after the obtaining of an honour's degree in psychology of a university recognised by the council;

(2) any such qualification shall entitle the holder thereof to registration only if he commenced studies for such qualification before 31 December 1977;

(3) until 31 December 1977 the holder of any such qualification may be exempted by the council from the prescribed 12 months' practical experience if the council is satisfied that the practical experience in

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 599

15 April 1977

- WET OP GEESTESGESONDHEID, 1973**WYSIGING VAN DIE ALGEMENE REGULASIES**

Die Minister van Gesondheid het kragtens die bepalings van artikel 77 (1) van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973), die Algemene Regulasies, uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 565 van 27 Maart 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1000 van 11 Junie 1976, verder gewysig deur die woorde "uitgesonderd die psigiater" in subregulasie (3) van Algemene Regulasie 1 te skrap.

No. R. 612

15 April 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Gesondheid vaardig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies uit kragtens artikel 24 (1) van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2328 van 3 Desember 1976:

REGULASIES BETREFFENDE DIE KWALIFIKASIES WAT DIE REG OP REGISTRASIE AS SIELKUNDIGES VERLEEN**1. In hierdie regulasies beteken—**

"bedryfsielkunde" bedryfsielkunde, insluitende personeelsielkunde en/of psigometrika en/of personeelkeuring en/of militêre sielkunde;

"kliniese sielkunde" sielkundige diagnose en terapie;

"navorsingsielkunde" sielkundige navorsing;

"voorligtingsielkunde" beroepsvoorligting en/of huweliksvoorligting en/of pastorale sielkunde.

2. Enigeen van die volgende kwalifikasies, indien verwerf in die sielkunde, verleen aan die besitter daarvan die reg op registrasie as sielkundige in enigeen van die kategorieë Bedryfsielkunde, Kliniese Sielkunde, Navorsingsielkunde en Voorligtingsielkunde: Met dien verstande dat—

(1) sodanige persoon tot tevredenheid van die raad bewys lewer dat hy voor of in verband met of sedert die verwerwing van die betrokke kwalifikasie (maar in elk geval na voltooiing van vyf jaar studie in die sielkunde deur die raad vir dié doel goedgekeur) minstens 12 maande praktiese ondervinding in sielkundige prosedures in die bepaalde kategorie waarin hy registrasie verlang, en in sodanige inrigtings en behoudens sodanige voorwaardes as wat die raad bepaal, tot tevredenheid van die raad opgedoen het: Met dien verstande voorts dat die 12 maande praktiese ondervinding tot 31 Desember 1977 opgedoen en voltooi kan word direk na behaling van 'n honneursgraad in die sielkunde van 'n universiteit deur die raad erken;

(2) enige sodanige kwalifikasie aan die besitter daarvan die reg op registrasie verleen slegs indien hy voor 31 Desember 1977 'n aanvang gemaak het met studies vir sodanige kwalifikasie;

(3) tot 31 Desember 1977 die besitter van enige sodanige kwalifikasie deur die raad van die voorgeskrewe 12 maande praktiese ondervinding vrygestel kan word indien die raad van oordeel is dat die praktiese ondervinding in sielkunde wat sodanige besitter opge-

psychology gained by such holder may be accepted for registration purposes and provided such holder was born before 1 January 1940:

<i>University or examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
South African Medical and Dental Council—	
Examination*.....	Examination S.A.M.D.C.
University of Cape Town—	
Master of Science in Clinical Psychology	M.Sc. (Clin. Psychology) Cape Town.
Master of Arts.....	M.A. Cape Town.
Master of Science.....	M.Sc. Cape Town.
Master of Social Science.....	M.Soc.Sc. Cape Town.
University of Durban-Westville—	
Master of Arts.....	M.A. Durban-Westville.
Master of Arts in Psychology.....	M.A. (Psychology) Durban-Westville.
Master of Commerce and Administration in Industrial Psychology	M.Com. (Industrial Psychology) Durban-Westville.
Master of Science.....	M.Sc. Durban-Westville.
Master of Administration in Industrial Psychology	M.Admin. (Industrial Psychology) Durban-Westville.
University of Fort Hare—	
Master of Arts.....	M.A. Fort Hare.
University of Natal—	
Master of Arts.....	M.A. Natal.
Master of Arts in Psychology.....	M.A. (Psychology) Natal.
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Natal.
Master of Science.....	M.Sc. Natal.
Master of Science in Psychology.....	M.Sc. (Psychology) Natal.
Master of Social Science.....	M.Soc.Sc. Natal.
Master of Social Science in Psychology	M.Soc.Sc. (Psychology) Natal.
Master of Social Science in Clinical Psychology	M.Soc.Sc. (Clin. Psychology) Natal.
Doctor of Philosophy.....	Ph.D. Natal.
University of the North—	
Master of Arts.....	M.A. North.
University of the Orange Free State—	
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Orange Free State.
Master of Social Sciences in Clinical Psychology	M.Soc.Sc. (Clin. Psychology) Orange Free State.
Master of Science in Clinical Psychology	M.Sc. (Clin. Psychology) Orange Free State.
Master of Arts in Counselling Psychology	M.A. (Counselling Psychology) Orange Free State.
Master of Social Science in Counselling Psychology	M.Soc.Sc. (Counselling Psychology) Orange Free State.
Master of Science in Counselling Psychology	M.Sc. (Counselling Psychology) Orange Free State.
Master of Arts.....	M.A. Orange Free State.
Master of Science.....	M.Sc. Orange Free State.
Master of Social Science.....	M.Soc.Sc. Orange Free State.
Master of Economic Sciences in Industrial Psychology	M.Com. (Industrial Psychology) Orange Free State.
Master of Administration in Industrial Psychology	M.Admin. (Industrial Psychology) Orange Free State.
Master of Social Science in Industrial Psychology	M.Soc.Sc. (Industrial Psychology) Orange Free State.
Master of Personnel Guidance.....	M.P.G. Orange Free State.
University of Port Elizabeth—	
Master of Economic Sciences in Industrial Psychology	M.Com. (Industrial Psychology) Port Elizabeth.
Master of Arts in Industrial Psychology	M.A. (Industrial Psychology) Port Elizabeth.
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Port Elizabeth.
Master of Arts.....	M.A. Port Elizabeth.

doen het vir registrasiedoeleindes aanvaar kan word en mits sodanige besitter voor 1 Januarie 1940 gebore is:

Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie *Afkorting vir registrasies*

Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad—	
Eksamen*.....	Eksamen S.A.G.T.R.
Universiteit van Durban-Westville—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte...	M.A. Durban-Westville.
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	M.A. (Sielkunde) Durban-Westville.
Magister in Handel en Administrasie in Bedryfsielkunde	M.Com. (Bedryfsielkunde) Durban-Westville.
Magister in Natuurwetenskappe.....	M.Sc. Durban-Westville.
Magister in Administrasie in Bedryfsielkunde	M.Admin. (Bedryfsielkunde) Durban-Westville.
Universiteit van Fort Hare—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	M.A. Fort Hare.
Universiteit van Kaapstad—	
Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Sc. (Kliniese Sielkunde) Kaapstad.
Magister in Lettere en Wysbegeerte...	M.A. Kaapstad.
Magister in Natuurwetenskappe.....	M.Sc. Kaapstad.
Magister in Sosiale Wetenskappe.....	M.Soc.Sc. Kaapstad.
Universiteit van Natal—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte...	M.A. Natal.
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	M.A. (Sielkunde) Natal.
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Natal.
Magister in Natuurwetenskappe.....	M.Sc. Natal.
Magister in Natuurwetenskappe in Sielkunde	M.Sc. (Sielkunde) Natal.
Magister in Sosiale Wetenskappe.....	M.Soc.Sc. Natal.
Magister in Sosiale Wetenskappe in Sielkunde	M.Soc.Sc. (Sielkunde) Natal.
Magister in Sosiale Wetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Soc.Sc. (Klin. Sielkunde) Natal.
Doktor in Wysbegeerte.....	Ph.D. Natal.
Universiteit van die Noorde—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	M.A. Noorde.
Universiteit van die Oranje-Vrystaat—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Sosiale Wetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Soc.Sc. (Klin. Sielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Sc. (Klin. Sielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	M.A. (Voorligtingsielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Sosiale Wetenskappe in Voorligtingsielkunde	M.Soc.Sc. (Voorligtingsielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Natuurwetenskappe in Voorligtingsielkunde	M.Sc. (Voorligtingsielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Letter en Wysbegeerte....	M.A. Oranje-Vrystaat.
Magister in Natuurwetenskappe.....	M.Sc. Oranje-Vrystaat.
Magister in Sosiale Wetenskappe.....	M.Soc.Sc. Oranje-Vrystaat.
Magister in Handelswetenskappe in Bedryfsielkunde	M.Com. (Bedryfsielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Administrasie in Bedryfsielkunde	M.Admin. (Bedryfsielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Sosiale Wetenskappe in Bedryfsielkunde	M.Soc.Sc. (Bedryfsielkunde) Oranje-Vrystaat.
Magister in Personeelleiding.....	M.Pl. Oranje-Vrystaat.
Universiteit van Port Elizabeth—	
Magister in Ekonomiese Wetenskappe in Bedryfsielkunde	M.Com. (Bedryfsielkunde) Port Elizabeth.
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Bedryfsielkunde	M.A. (Bedryfsielkunde) Port Elizabeth.
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	M.A. Port Elizabeth.
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Port Elizabeth.

University or examining authority and qualification	Abbreviation for registration	Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie	Afkorting vir registrasie
Potchefstroomse Universiteit vir CHO—			
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Potchefstroom.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Potchefstroom.
Master of Science in Clinical Psychology	M.Sc. (Clin. Psychology) Potchefstroom.	Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Sc. (Klin. Sielkunde) Potchefstroom.
Master of Arts.....	M.A. Potchefstroom.	Magister in Lettere en Wysbegeerte... Psigologie	M.A. Potchefstroom.
Master of Arts in Psychology.....	M.A. (Psychology) Potchefstroom.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Psigologie	M.A. (Psigologie) Potchefstroom.
Master of Science in Psychology.....	M.Sc. (Psychology) Potchefstroom.	Magister in Natuurwetenskappe in Psigologie	M.Sc. (Psigologie) Potchefstroom.
Master of Arts in Industrial and Personnel Psychology	M.A. (Industrial and Personnel Psychology) Potchefstroom.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Bedryfs- en Personeelsielkunde	M.A. (Bedryf- en Personeelsielkunde) Potchefstroom.
Master of Science in Industrial and Personnel Psychology	M.Sc. (Industrial and Personnel Psychology) Potchefstroom.	Magister in Natuurwetenskappe in Bedryf- en Personeelsielkunde	M.Sc. (Bedryf- en Personeelsielkunde) Potchefstroom.
Master of Commerce in Industrial and Personnel Psychology	M.Com. (Industrial and Personnel Psychology) Potchefstroom.	Magister in Handelswetenskappe in Bedryf- en Personeelsielkunde	M.Com. (Bedryf- en Personeelsielkunde) Potchefstroom.
University of Pretoria—			
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Pret.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Pret.
Master of Arts in Counselling Psychology	M.A. (Counselling Psychology) Pret.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	M.A. (Voorligtingsielkunde) Pret.
Master of Commerce and Administration in Industrial Psychology	M.Com. (Personnel Management) Pret.	Magister in Handel en Administrasie in Bedryfsielkunde	M.Com. (Personeelbestuur) Pret.
Master of Arts.....	M.A. Pret.	Magister in Lettere en Wysbegeerte...	M.A. Pret.
Rand Afrikaans University—			
Master of Arts in Psychology.....	M.A. (Psychology) RAU.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	M.A. (Sielkunde) RAU.
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) RAU.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) RAU.
Master of Arts.....	M.A. RAU.	Magister in Lettere en Wysbegeerte... Bedryfsielkunde	M.A. RAU.
Master of Arts in Industrial Psychology	M.A. (Industrial Psychology) RAU.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Bedryfsielkunde	M.A. (Bedryfsielkunde) RAU.
Master of Economic and Management Sciences in Industrial Psychology	M.Com. (Industrial Psychology) RAU.	Magister in Ekonomiese en Bestuurskappe in Bedryfsielkunde	M.Com. (Bedryfsielkunde) RAU.
Master of Science in Psychology.....	M.Sc. (Psychology) RAU.	Magister in Natuurwetenskappe in Sielkunde	M.Sc. (Sielkunde) RAU.
Rhodes University—			
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Rhodes.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Rhodes.
Master of Arts.....	M.A. Rhodes.	Magister in Lettere en Wysbegeerte... Kliniese Sielkunde	M.A. Rhodes.
Master of Science in Clinical Psychology	M.Sc. (Clin. Psychology) Rhodes.	Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Sc. (Klin. Sielkunde) Rhodes.
Master of Social Science in Clinical Psychology	M.Soc.Sc. (Clin. Psychology) Rhodes.	Magister in Sosiale Wetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Soc.Sc. (Klin. Sielkunde) Rhodes.
Master of Arts in Psychology.....	M.A. (Psychology) Rhodes.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	M.A. (Sielkunde) Rhodes.
Master of Science in Psychology.....	M.Sc. (Psychology) Rhodes.	Magister in Natuurwetenskappe in Sielkunde	M.Sc. (Sielkunde) Rhodes.
Master of Social Science in Psychology	M.Soc.Sc. (Psychology) Rhodes.	Magister in Sosiale Wetenskappe in Sielkunde	M.Soc.Sc. (Sielkunde) Rhodes.
Doctor of Philosophy in Social Science	D.Phil.Soc.Sc. Rhodes.	Doktor in Wysbegeerte in Sosiale Wetenskappe	D.Phil.Soc.Sc. Rhodes.
University of South Africa—			
Master of Arts.....	M.A. South Africa.		
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) South Africa.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Stell.
Master of Arts in Counselling Psychology	M.A. (Counselling Psychology) South Africa.	Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	M.A. (Voorligtingsielkunde) Stell.
Master of Science.....	M.Sc. South Africa.	Magister in Lettere en Wysbegeerte... Voorligtingsielkunde	M.A. Stell.
Master of Commerce.....	M.Com. South Africa.	Magister in Natuurwetenskappe in Voorligtingsielkunde	M.Sc. (Voorligtingsielkunde) Stell.
Master of Business Leadership in Manpower Management	M.B.L. Manpower Management South Africa.	Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Sc. (Klin. Sielkunde) Stell.
University of Stellenbosch—			
Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Stell.	Magister in Handelswetenskappe in Bedryfsielkunde	M.Com. (Bedryfsielkunde) Stell.
Master of Arts in Counselling Psychology	M.A. (Counselling Psychology) Stell.	Magister in Ekonomiese Wetenskappe in Bedryfsielkunde	M.Econ. (Bedryfsielkunde) Stell.
Master of Arts.....	M.A. Stell.	Magister in Administrasie in Bedryfsielkunde	M.Admin. (Bedryfsielkunde) Stell.
Master of Science in Counselling Psychology	M.Sc. (Counselling Psychology) Stell.		
Master of Science in Clinical Psychology	M.Sc. (Clin. Psychology) Stell.		
Master of Commerce in Industrial Psychology	M.Com. (Industrial Psychology) Stell.		
Master of Economics in Industrial Psychology	M.Econ. (Industrial Psychology) Stell.		
Master of Administration in Industrial Psychology	M.Admin. (Industrial Psychology) Stell.		
Universiteit van Stellenbosch—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte... Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Stell.		
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	M.A. (Voorligtingsielkunde) Stell.		
Magister in Lettere en Wysbegeerte... Voorligtingsielkunde	M.A. Stell.		
Magister in Natuurwetenskappe in Voorligtingsielkunde	M.Sc. (Voorligtingsielkunde) Stell.		
Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Sc. (Klin. Sielkunde) Stell.		
Magister in Handelswetenskappe in Bedryfsielkunde	M.Com. (Bedryfsielkunde) Stell.		
Magister in Ekonomiese Wetenskappe in Bedryfsielkunde	M.Econ. (Bedryfsielkunde) Stell.		
Magister in Administrasie in Bedryfsielkunde	M.Admin. (Bedryfsielkunde) Stell.		
Universiteit van Suid-Afrika—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte... Kliniese Sielkunde	M.A. Suid-Afrika.		
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Suid-Afrika.		
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	M.A. (Voorligtingsielkunde) Suid-Afrika.		
Magister in Natuurwetenskappe.....	M.Sc. Suid-Afrika.		
Magister in Handelswetenskappe.....	M.Com. Suid-Afrika.		
Magister in Bedryfsleiding in Mannekragbestuur	M.B.L. Mannekragbestuur Suid-Afrika.		

University or examining authority and qualification	Abbreviation for registration
University of Western Cape— Master of Arts.....	M.A. Western Cape.
University of the Witwatersrand— Master of Arts in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psychology) Witwatersrand.
Master of Arts.....	M.A. Witwatersrand.
Master of Science.....	M.Sc. Witwatersrand.
University of Zululand— Master of Arts.....	M.A. Zululand.

* This qualification shall entitle any holder thereof to registration only if before the acquisition thereof he held a bachelor's degree of a South African university with psychology as a major subject, or another qualification which the council for this purpose accepts as equivalent thereto, and obtained at least five years' practical experience in psychology to the satisfaction of the council and was born before 1 January 1940.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 597

15 April 1977

CORRECTION NOTICE

It is published for general information that the number of Government Notice R. 428 published on page two of *Government Gazette* 5471 of 25 March 1977 should read R. 425.

DEPARTMENT OF POLICE

No. R. 603

15 April 1977

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment of the Regulations for the South African Police, as published under Government Notice R. 203 in *Government Gazette* (Extraordinary) 719 (Regulation Gazette 299) of 14 February 1964, and subsequently amended.

Regulation 11 (1) (b) (iv).—Substitute the following therefor:

“(iv) is unmarried or a widow, subject to this proviso that if she marries, she shall be deemed to have resigned voluntarily from the Force in contemplation of marriage with effect from the date of her marriage or, if she has performed her duties on that day, with effect from the day immediately following the date of her marriage, unless the Commissioner, subject to such conditions as he may determine, approves her retention in the Force;”.

DEPARTMENT OF PRISONS

No. R. 607

15 April 1977

AMENDMENT NOTICE.—AMENDMENT OF THE PRISON REGULATIONS

Regulation Amendment R. 173 as published in *Government Gazette* 5402 of 11 February 1977, is erroneous and is hereby cancelled.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS

No. R. 586

15 April 1977

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH-WEST AFRICA

The State President has been pleased in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of the substitution for Regulation 48 of the Regulations for

Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie

Afkorting vir registrasie

Universiteit van Wes-Kaapland— Magister in Lettere en Wysbegeerte...	M.A. Wes-Kaapland.
Universiteit van die Witwatersrand— Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.A. (Klin. Sielkunde) Witwatersrand.
Magister in Lettere en Wysbegeerte...	M.A. Witwatersrand.
Magister in Natuurwetenskappe.....	M.Sc. Witwatersrand.
Universiteit van Zoeloeland— Magister in Lettere en Wysbegeerte...	M.A. Zoeloeland.

* Hierdie kwalifikasie verleen aan 'n besitter daarvan die reg op registrasie slegs indien hy voor die verwerwing daarvan 'n baccalaureusgraad van 'n Suid-Afrikaanse universiteit met sielkunde as hoofvak of 'n ander kwalifikasie wat die raad vir dié doel as gelykwaardig daaraan aanvaar, besit het en minstens vyf jaar praktiese ondervinding in sielkunde tot tevredenheid van die raad opgedoen het en voor 1 Januarie 1940 geboë is.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 597

15 April 1977

KORREKSIEKENNISGEWING

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die nommer van Goewermentskennisgewing R. 428 gepubliseer op bladsy twee van *Staatskoerant* 5471 van 25 Maart 1977 foutief is en moet lees R. 425.

DEPARTEMENT VAN POLISIE

No. R. 603

15 April 1977

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (Regulasiekoerant 299) van 14 Februarie 1964, en later gewysig:

Regulasie 11 (1) (b) (iv).—Vervang dit deur die volgende:

“(iv) ongetroud of weduwee is, met die voorbehoud dat indien sy in die huwelik tree, sy geag word vrywilliglik met die oog op die huwelik uit die Mag te getree het met ingang van die datum van haar huwelik of, as sy haar werksaamhede op daardie dag vervul het, met ingang van die dag wat onmiddellik op die datum van haar huwelik volg, tensy die Kommissaris, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal, dit goedkeur dat sy in die Mag gehou word;”.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE

No. R. 607

15 April 1977

VERBETERINGSKENNISGEWING.—WYSIGING VAN GEVANGENISREGULASIES

Regulasie-wysiging R. 173 soos gepubliseer in *Staatskoerant* 5402 van 11 Februarie 1977 is foutief en word hiermee gekanselleer.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS

No. R. 586

15 April 1977

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die vervanging van regulasie 48

the Harbours of the Republic of South Africa and of South-West Africa published under Government Notice R. 290 of 2 March 1962, of the following regulation:

GANGWAYS

48. (a) The master of every ship whether alongside a wharf, quay or jetty, or outside another ship, or lying at buoys, or at anchor, must provide a safe and proper gangway so arranged as to admit of free and safe passage to or from the deck of the ship, and such gangway must be sufficiently lighted and be placed under control of a competent person who shall be in attendance at all times. A proper safety net must be rigged and secured below a gangway as soon as the gangway is in position to safeguard persons using the gangway from falling into the water or onto the wharf. The said person must also regulate the number of persons allowed on the gangway at any one time when boarding or leaving the ship. A notice indicating the maximum number of persons to be allowed on the gangway at any one time must be clearly displayed on each end of the gangway. A lifebuoy with a line attached thereto must be placed near each gangway and kept ready for immediate use. When lighters are being worked alongside a ship at an outer anchorage the ship's side shall be kept clear of all obstructions, the gangway ladder being lowered only as and when required. In addition to complying with the requirements of this regulation the master of every ship whilst within a harbour under the Administration's jurisdiction shall comply with any applicable regulation made under the provisions of the Merchant Shipping Act, 1951.

(b) The master shall ensure that a gangway is at all times so positioned that it does not obstruct or foul rail or crane tracks or constitute a hazard to the safe movement of trucks and cranes.

(c) In relation to any place where the Administration itself provides and operates a telescopic gangway between ship and shore, the Administration may in writing exempt the master of any ship from the obligation to comply with the requirements of this regulation regarding the provision of a gangway, and when any such exemption has been granted no liability shall attach to the master or the owners of such ship on account of the death of or injury to any person using such telescopic gangway, and/or loss of or damage to property, except where such death, injury, loss or damage is due to over-extension of or other unsafe condition in such gangway attributable directly to a negligent act or omission on the part of a member of the crew of such ship or of any other person for whom the said owners are responsible.

(d) The master shall take such precautions as are necessary to prevent damage to quay surfaces by ship's gangways.

(e) For the purpose of this regulation—

“gangway” shall be any means of access between ship and shore and vice versa.

Amendment 38]

van die Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 290 van 2 Maart 1962, deur die volgende regulasie:

LOOPPLANKE

48. (a) Afgesien daarvan of 'n skip langs 'n kaai, hawehoof, anderkant 'n ander skip, aan boeië of voor anker lê, moet die kaptein van die skip 'n veilige en behoorlike loopplank op sodanige wyse verskaf dat dit vrye en veilige toegang tot die dek van die skip, of omgekeerd, verleen. Sodanige loopplank moet voldoende verlig wees en onder die toesig van 'n bevoegde oppasser wat te alle tye daar op diens moet wees. Sodra die loopplank in posisie geplaas is moet 'n behoorlike veiligheidsnet op so 'n wyse onder die loopplank aangebring word dat dit sal verhoed dat persone wat die loopplank gebruik in die water of op die kaai val. Die genoemde persoon moet ook die aantal persone wat gelyktydig op die loopplank toegelaat kan word, terwyl hulle aan boord gaan of land, beheer. 'n Kennisgewing wat die maksimum getal persone aandui wat die loopplank gelyktydig mag gebruik moet aan beide ente van die loopplank aangebring word. 'n Reddingsboei met 'n tou daaraan moet naby elke loopplank gereed gehou word vir onmiddellike gebruik. Wanneer ligters langs 'n skip by 'n buiteankerplek bedien word, moet die kant van die skip vry van alle versperrings gehou word, en die lere moet neergelaat word net wanneer dit nodig is. Onderwyl 'n skip in 'n hawe onder die jurisdiksie van die Administrasie is, moet die kaptein nie alleen die vereistes van hierdie regulasie nakom nie maar ook enige toepaslike regulasie wat opgestel is kragtens die bepalings van die Handelskeepvaartwet, 1951.

(b) Die kaptein van die skip moet verseker dat 'n loopplank te alle tye so geplaas is dat dit nie 'n trein- of kraanspoor versper nie of dat dit 'n gevaar vir die veilige beweging van trokke en krane inhou nie.

(c) In verhouding tot 'n plek waar die Administrasie self 'n teleskopiese loopplank tussen skip en land verskaf en bedien, kan die Administrasie die kaptein van 'n skip skriftelik vrystel van die verpligting om aan die bepalings van hierdie regulasie te voldoen vir sover dit die verskaffing van 'n loopplank betref, en wanneer sodanige vrystelling verleen is, sal geen aanspreeklikheid op die kaptein of die eienaars van sodanige skip rus van weë die dood van of besering aan 'n persoon wat van sodanige teleskopiese loopplank gebruik maak en/of vanweë verlies of skade aan eiendom nie, behalwe waar sodanige dood, besering, verlies of skade te wyte is aan die ooruitrekking van of ander onveilige toestand in sodanige loopplank, wat regstreeks toegeskryf kan word aan 'n nalatige handeling of versuim van die kant van 'n lid van die bemanning van die skip of van enige ander persoon waarvoor die genoemde eienaars aanspreeklik is.

(d) Die kaptein moet sodanige voorsorgmaatreëls neem as wat nodig is om te verhoed dat skeepsloopplanke die kaaioppervlaktes beskadig.

(e) Vir die doel van hierdie regulasie beteken—

“loopplank” enige manier van toegang tussen skip en land en omgekeerd.

Wysiging 38]

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 73.	Description of the area within which the South African Railways and Harbours Administration has jurisdiction at the harbour of Walvis Bay	1	5510
	GOVERNMENT NOTICES		
	Finance, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 585.	South African Reserve Bank	2	5510
	Health, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 599.	Act 18 of 1973: Amendment of the General Regulations	3	5510
R. 612.	Act 56 of 1974: Regulations relating to the qualifications which entitle psychologists to registration	3	5510
	Labour, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 597.	Correction notice	6	5510
	Police, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 603.	Act 7 of 1958: Amendment of the regulations for the South African Police	6	5510
	Prisons, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 607.	Correction notice	6	5510
	Railways, Harbours and Airways, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 586.	Act 70 of 1957: Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South-West Africa	6	5510

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 73.	Omskrywing van die gebied waarbinne die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens regsmag by die hawe van Walvisbaai besit	1	5510
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Arbeid, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 597.	Verbeteringskennisgewing	6	5510
	Finansies, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 585.	Suid-Afrikaanse Reserwebank	2	5510
	Gesondheid, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 599.	Wet 18 van 1973: Wysiging van die Algemene Regulasies	3	5510
R. 612.	Wet 56 van 1974: Regulasies betreffende die kwalifikasies wat die reg op registrasie as sielkundiges verleen	3	5510
	Gevangenis, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 607.	Verbeteringskennisgewing	6	5510
	Polisie, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 603.	Wet 7 van 1958: Wysiging van die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	6	5510
	Spoorweë, Hawens en Lugdiens, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 586.	Wet 70 van 1957: Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika	6	5510